

# LA LITERATURA SEFARDÍ ENTRE TRADICIÓN Y MODERNIDAD

Facultad de Filología. Universidad Complutense de Madrid

די טי אין קאדע דיאז אי לים דאקטיים קומאנדו  
גראנדע אין סו ריינו אי לים איזיטיים גאנאר מונדו  
פלאטה אי אורו קון טורו איסטו ני אונו די איליוס  
איסטו קון טי קון אמור אי אמייסטאד צירדאדירה  
אי נו קירי דינו קי סי לום אצאעם פוקו די סו  
גראנדיזו קי יא צוהקאן אטי אה אזירטי דאניו  
לה אננו אפילו אנאטאר  
אנפי נני פיניור א  
און אמיו די הוראסון  
צום  
אנ

צאקטה קי לים  
טי נו טורנאן  
ריי סי קונטה  
אחון קי טייני  
איסטאם



Miércoles de 16.00 a 18.30 del 14 de marzo al 27 de junio de 2018

Información: [ksmid@ucm.es](mailto:ksmid@ucm.es)

El curso se impartirá en español. No se requiere conocimiento de lengua sefardí o hebrea.

El curso está dirigido principalmente a licenciados, graduados, estudiantes de master o postgrado de distintos campos como, por ejemplo, la filología hispánica y/o hebrea, literatura comparada y teoría literaria, e interesados en el estudio de la cultura sefardí en general.

Se entregará un certificado de asistencia al curso. Se valorará la asistencia y participación activa a lo largo del curso y el trabajo final relacionado con el tema central del curso que será evaluado por uno de los profesores.

Modalidades presencial y online.

Importe de matrícula:

- Presencial: 70€
- Online: 50€

El curso es una iniciativa del proyecto «Jewish Cultures across Mediterranean Europe (CSIC-UCM)».

Dirección: Pablo A. Torijano, UCM Codirección: Katja Šmid, UCM

Información: [ksmid@ucm.es](mailto:ksmid@ucm.es)



El curso pretende ser una introducción a la literatura sefardí, producida durante los siglos XVII-XXI en judeoespañol por los sefardíes, judíos descendientes de los que fueron expulsados de la Península Ibérica a finales de la Edad Media. Se abordará la literatura sefardí a través de uno de sus géneros más prolíficos, los textos narrativos (relatos, cuentos, historias, leyendas, parábolas, etc.), definiendo su género, tipología, forma y diversidad temática, y contemplando su desarrollo literario desde los primeros materiales narrativos que nos han llegado escritos en judeoespañol hasta las narraciones que los ladino-parlantes han preservado en la tradición oral o escrita hasta la actualidad.

El curso consiste en un ciclo de 14 sesiones impartidas por distintos profesores y especialistas en filología sefardí, hebrea e hispánica, que ofrecerán a los participantes del curso los conocimientos teóricos sobre la narración sefardí y las herramientas necesarias para su comprensión e interpretación. El profesorado también elaborará para los participantes del curso un libro de texto con una selección de las narraciones judeoespañolas más representativas y sus versiones paralelas que, en algunos casos, encontramos en las tradiciones literarias hebrea e hispánica.

Las clases estarán impartidas por:

AMPARO ALBA CECILIA, UCM  
IGNACIO CEBALLOS VIRO, UCJC  
JESÚS ANTONIO CID, UCM  
PALOMA DIAZ-MÁS, CCHS-CSIC  
AITOR GARCÍA MORENO, CCHS-CSIC  
RACHEL PELED CUARTAS, UAH  
KATJA ŠMID, UCM

14 de marzo  
La lengua sefardí. Conceptos básicos y características generales

---

21 de marzo  
La diáspora sefardí. Contexto histórico-cultural

---

4 de abril  
Aljamía hebrea sefardí

---

11 de abril  
La literatura sefardí. Visión panorámica

---

18 de abril  
Narraciones literarias como género. Definición, tipología y clasificación

---

25 de abril  
Colecciones de cuentos de procedencia oriental

---

9 de mayo  
Narraciones de fuentes clásicas hebreas

---

16 de mayo  
Narraciones de tradición hispanohebrea

---

23 de mayo  
Lectura comentada de textos

---

30 de mayo  
Relato religioso-patrimonial sefardí

---

6 de junio  
Prosa narrativa sefardí de los siglos XIX, XX y XXI

---

13 de junio  
Narraciones sefardíes preservadas por transmisión oral

---

20 de junio  
Lectura comentada de textos

---

27 de junio  
Narraciones sefardíes entre tradición y modernidad. Conclusiones